

FISHER & PAYKEL

APPAREIL RÉFRIGÉRANT ENCASTRABLE

ENCASTRABLE

Modèles

RS2474S3RH, RS2474F3LJ

GUIDE D'INSTALLATION

⚠ MISE EN GARDE!



Risque de choc électrique

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un choc électrique ou la mort.

- Lisez et observez les consignes de sécurité et mises en garde avant d'utiliser cet appareil.

⚠ MISE EN GARDE!



Risque de rebord tranchant et de point de pincement

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures.

- Attention : les bords du panneau peuvent être tranchants.
- Ne placez pas les doigts dans les tiroirs lors de la fermeture.

⚠ MISE EN GARDE!



Risque de basculement

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages ou des blessures.

- Ce produit pourrait basculer avant qu'il soit entièrement installé. Gardez les enfants à distance et faites preuve de prudence.
- Comme cet appareil est lourd du haut, vous devez le fixer pour éviter qu'il ne bascule vers l'avant.

Pour assurer la stabilité de l'appareil dans toutes les conditions d'utilisation :

- Le support antibasculement et les raccords fournis doivent être installés par un installateur professionnel, conformément aux étapes d'installation de ce guide.

⚠ MISE EN GARDE!



Risque de poids excessif

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages ou des blessures.

- L'appareil est lourd. Lors de l'installation de l'appareil, veuillez vous assurer de porter une attention appropriée.

LISEZ ET CONSERVEZ CE GUIDE

MISE EN GARDE!

Pour réduire les risques de danger, suivez attentivement ces instructions avant d'installer ou utiliser cet appareil.

- Veuillez remettre ces informations aux personnes qui installeront l'appareil.
- Présumez que toutes les pièces électriques sont sous tension.
- Déconnectez l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien et à l'installation.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Les modèles illustrés dans ce guide d'installation peuvent ne pas être disponibles dans tous les pays et sont sujets à modifications sans préavis. Pour les plus récentes informations sur la disponibilité des modèles et des caractéristiques dans votre pays, veuillez visiter notre site Web www.fisherpaykel.com ou contacter votre détaillant Fisher & Paykel local.

AVANT L'INSTALLATION

- L'appareil est muni de roulettes avant et arrière qui facilitent le déplacement vers l'avant et l'arrière. Pour éviter d'endommager les roulettes ou le revêtement/la surface du plancher, ne déplacez pas l'appareil latéralement.
- Veillez à ce que votre appareil ne soit exposé à aucun appareil générant de la chaleur comme une surface de cuisson, un four ou un lave-vaisselle.
- Pour éviter des raccordements d'alimentation électrique et de plomberie incorrects, faites installer l'appareil par un installateur qualifié ou un technicien de service formé et supporté par Fisher and Paykel.
- Tous les raccordements d'alimentation électrique et de mise à la terre doivent être conformes aux codes et règlements locaux et être effectués par un technicien autorisé, lorsque nécessaire.
- Le respect de toutes les exigences des codes de plomberie locaux est également requis.
- Évitez d'installer les appareils sur un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT).
- Assurez-vous que l'appareil est installé correctement. Les défaillances de l'appareil résultant d'une installation incorrecte ne sont pas couvertes par la garantie de l'appareil.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE/PLOMBERIE

- Les raccordements de l'alimentation en eau et de l'alimentation électrique de ces appareils peuvent être situés dans une zone ou unité (armoire) adjacente facilement accessible en cas de réparation ou déconnexion.
- Assurez-vous qu'un interrupteur de sectionnement soit disponible si le raccordement de l'alimentation électrique n'est pas accessible.
- Assurez-vous qu'un robinet d'isolement soit disponible si le raccordement d'alimentation en eau n'est pas accessible.
- Contactez un professionnel en électricité et/ou plomberie si vous avez des doutes sur les conditions d'installation du raccordement électrique et/ou de plomberie.

PENDANT L'INSTALLATION

- Assurez-vous que la porte de l'appareil soit fermée lors du déplacement dans les armoires.
- Pour une installation encastrée, assurez-vous que les panneaux de portes soient installés au même niveau que la surface avant des armoires. Assurez-vous que l'appareil est correctement centré.
- Assurez-vous que le plancher est protégé pour éviter de l'endommager.
- Les quatre coins de l'appareil doivent tous reposer fermement sur le plancher pour éliminer tout mouvement. L'installation de l'appareil sur un plancher souple, inégal ou qui n'est pas de niveau pourrait entraîner une déformation et compromettre l'étanchéité de la porte.
- Utilisez un réglage à faible couple et basse vitesse lors de l'utilisation d'une visseuse électrique pour serrer les vis pendant la fixation ou l'alignement du produit.

ÉTAPES D'INSTALLATION IMPORTANTES



★ Indicateur d'étape importante

Ces étapes représentent les opérations déterminantes pour assurer un résultat d'installation optimal. Ces étapes nécessitent une attention supplémentaire de l'installateur et doivent être soumises à un contrôle de qualité lorsqu'elles sont complétées.

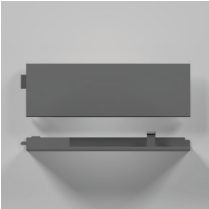
LIENS RAPIDES DES ÉTAPES IMPORTANTES

- ★ Vérifiez que le support antibasculement est correctement installé.
- ★ Retirez le capuchon de la valve avant de raccorder le tuyau et de le serrer.
- ★ Effectuez les raccordements et vérifiez s'il y a des fuites.
- ★ Déplacez l'appareil dans l'alcôve. Assurez-vous que la jauge de profondeur touche le devant de l'alcôve.
- ★ Ajustez la hauteur du produit. Assurez-vous que toutes les pattes reposent bien au sol et que le support supérieur touche à l'alcôve.
- ★ Déployez les pièces d'espacement. Assurez-vous qu'il n'y ait aucun espace.
- ★ Revérifiez tous les espaces et toute zone de contact.
- ★ Reportez-vous à la liste de vérification de l'installateur et complétez-la.

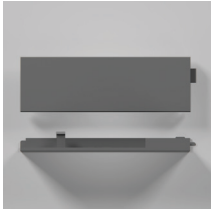
PIÈCES REQUISES

ENSEMBLE D'INSTALLATION (BOÎTE INTERNE)

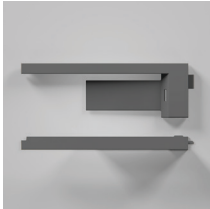
Ensemble d'installation H - Ensemble de garniture d'interface utilisateur



Garniture d'interface utilisateur RS24 sans charnière droite



Garniture d'interface utilisateur RS24 sans charnière gauche



Garniture d'interface utilisateur RS24 charnière gauche



Garniture d'interface utilisateur RS24 charnière droite



Boulon de limitation de charnière K08

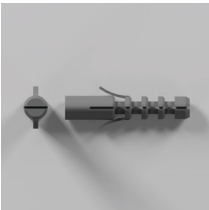
Ensemble d'installation A - Assemblage de support antibasculement



Support antibasculement



Vis WS #10X35 T17 WFR PH ZP



Cheville pour maçonnerie SP630#10X30MM

Ensemble d'installation F - Fixation de panneau de l'ensemble



Revêtement de support avec pièce d'insertion de porte 24 po

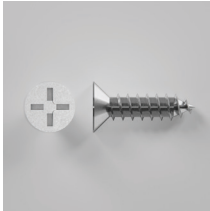


Pièce d'espacement de support latéral de porte 24 po



Garniture de support côté porte 24 po

Ensemble d'installation G - Fixation de panneau avec vis de l'ensemble



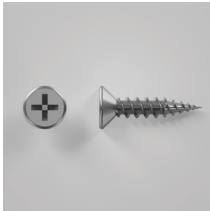
Vis ST 8X5/8 CSK PH AB ZP

Ensemble d'installation C - Vis de porte de l'ensemble



Vis MC M5X12 MSH PH ZP

Ensemble d'installation E - Fixation d'alcôve avec vis de l'ensemble

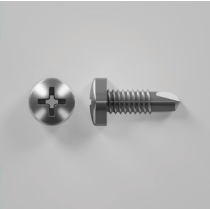


Vis à double filetage 8CX19

Ensemble d'installation D - Diviseur de débit de l'ensemble



Diviseur de débit du joint de porte



Vis SD #7X13 PAN PH ZP



Capuchon du diviseur de débit de porte



Clé hexagonale M4

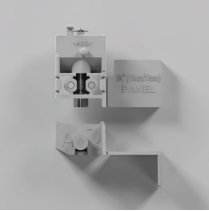


Clé de porte

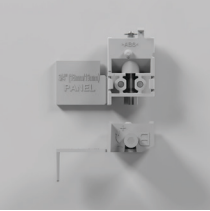


Clé combinée en L PH2 T25

Ensemble d'installation B - Pièce d'espacement de charnière et jauges de profondeur de l'ensemble



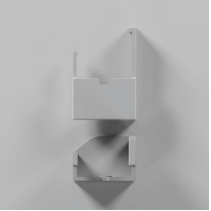
Assemblage de pièce d'espacement de charnière A



Assemblage de pièce d'espacement de charnière B



Jauge de profondeur sans charnière



Couvercle de pièce d'espacement de charnière A



Couvercle de pièce d'espacement de charnière B



Vis de pièce d'espacement de charnière

Pièces diverses



Grille inférieure de blocage pour dérivation d'air

PIÈCES REQUISES

ENSEMBLE DE FILTRE À EAU



Filtre à eau
(installé sur le produit)

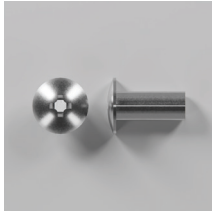


Tuyau tressé, 7/16 po x 24
UNS LG

ENSEMBLE DE LIAISON

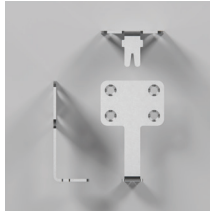
À commander séparément pour une installation multiple.

Plinthe de support de liaison
A de l'ensemble de liaison



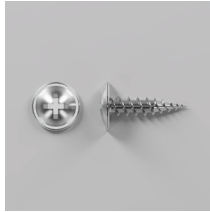
Vis M5X12 PH MT STL ZN

Support de liaison supérieur
B de l'ensemble de liaison



Support supérieur pour
raccordement double

Support de liaison arrière C
de l'ensemble de liaison



Vis rondelle 8GX16 HD

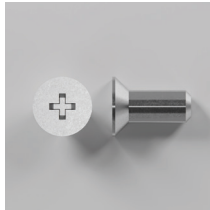
Divers



Garniture centrale pour
installation double 24 po



Support pour plinthe
double FNT (x2)



Vis M5X12 CSKPH NP



Support pour plinthe
double FNT

EMBALLAGE D'ARTICLES DIVERS (AD)

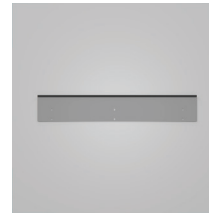


Livret de sécurité



Service et garantie

ENSEMBLE DE GARNITURE



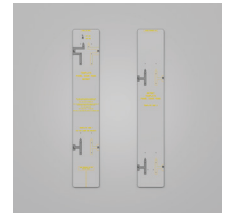
PLAQUE DE FIXATION
DE PLINTHE RS24



GARNITURE LATÉRALE
DE PORTE 24 po



GARNITURE LATÉRALE
POUR CHARNIÈRE DE
PORTE 24 po



Gabarit de panneau de
porte 24 po

ACCESSOIRES EN OPTION

POIGNÉES

Ensemble de poignée arrondie

Poignée arrondie (1) avec vis hexagonale M5x25 (2)



MODÈLE	DESCRIPTION
AHSRDSF	Ensemble de poignée arrondie

Ensemble de poignée carrée fine

Poignée carrée fine (1) avec vis hexagonale M5x25 (2)



MODÈLE	DESCRIPTION
AHD5RDSF	Ensemble de poignée carrée fine en aluminium
AHD5RDSFB	Ensemble de poignée carrée fine BLK

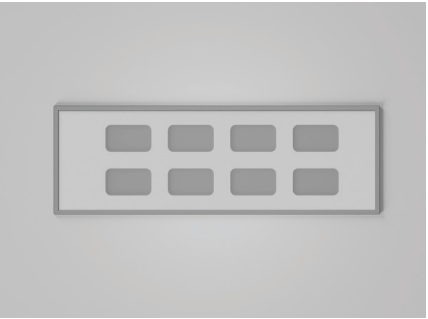
Ensemble de poignée arrondie affleurante de style professionnel

Poignée arrondie affleurante (1) avec vis hexagonale M5x25 (2)



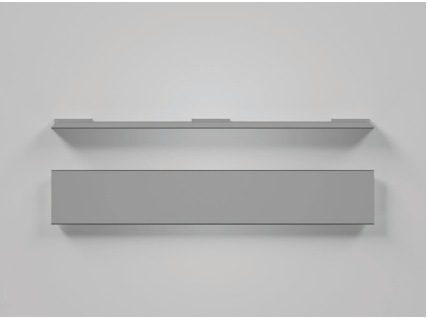
MODÈLE	DESCRIPTION
AHP3RDSF	Ensemble de poignée arrondie affleurante de style professionnel

PANNEAUX DE PORTES



MODÈLE	DESCRIPTION
RD6019	Ensemble de panneau de porte avec charnière à gauche ou droite

PLINTHE



MODÈLE	DESCRIPTION
AKRS06010	Plinthe pour installation simple
AKRS12010	Plinthe pour installation double
AKRS18010	Plinthe pour installation triple

OUTILS REQUIS

Outils requis

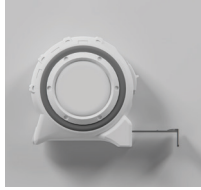
Non fournis; doivent être fournis par l'installateur.



Visseuse électrique



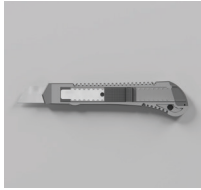
Tournevis à pointe plate



Ruban à mesurer



Tournevis cruciforme



Couteau à lame rétractable



Scie à métaux



Chariot manuel



Douille 8 mm



Tournevis à écrou

Outils fournis



Clé

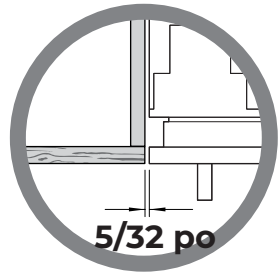


Clé combinée en L
PH2 T25

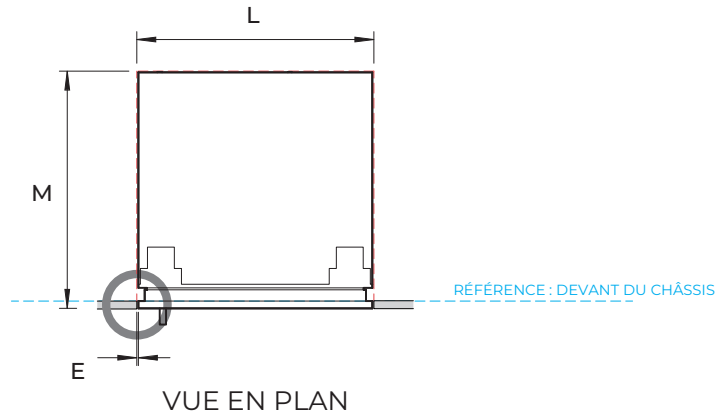


Clé hexagonale M4

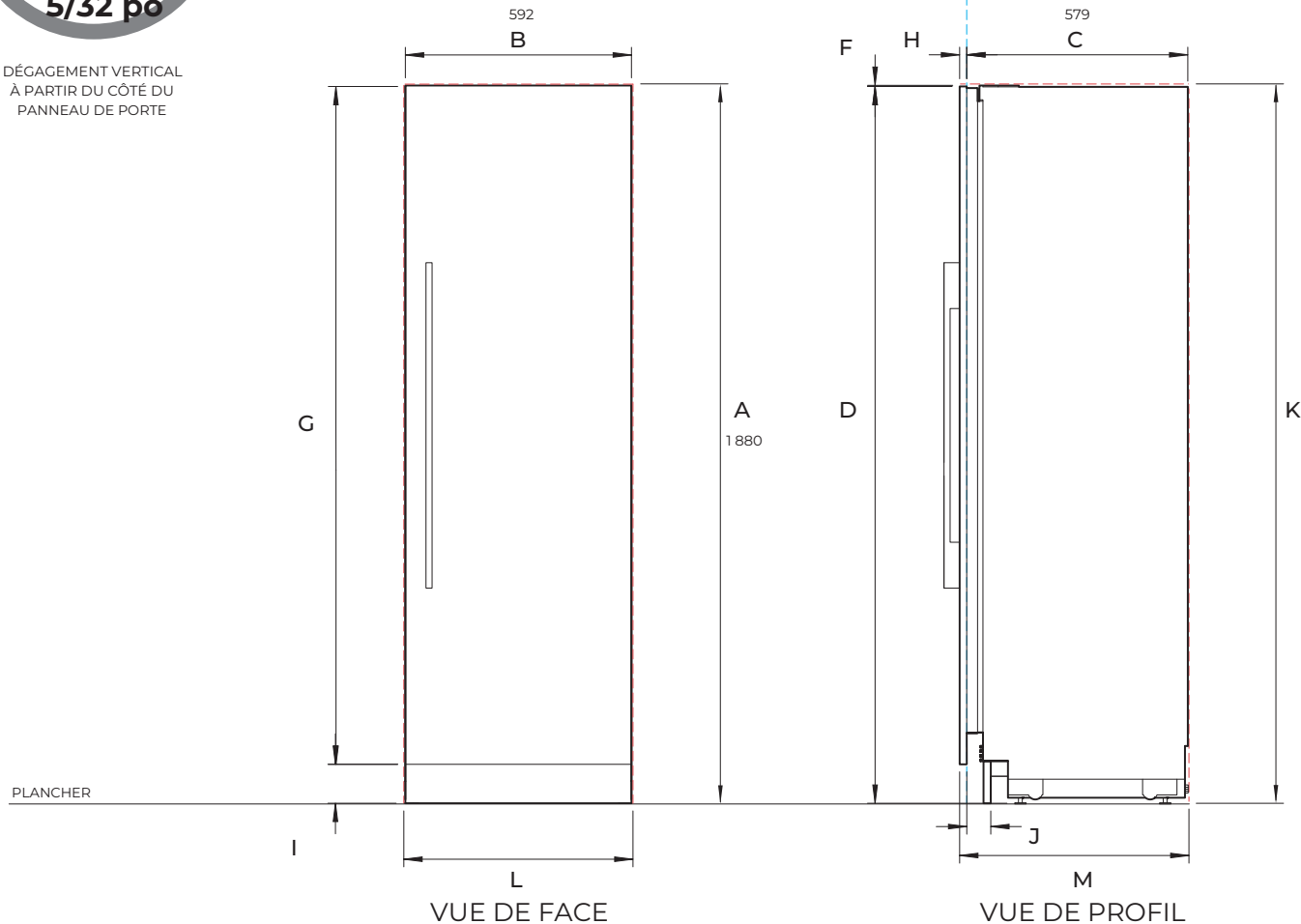
DIMENSIONS DU PRODUIT ET DE LA CAVITÉ



DÉGAGEMENT VERTICAL
À PARTIR DU CÔTÉ DU
PANNEAU DE PORTE



RÉFÉRENCE :
DEVANT DU CHÂSSIS



Réfrigérateur RS2474S3RH1 avec panneaux en acier inoxydable RD2474R, ensemble de poignée AHD5RDS74 et panneau de plinthe en acier inoxydable AKRS2304

Le modèle avec charnière à gauche est une version reflétée de l'image illustrée. L'utilisation de la charnière à gauche est possible à l'aide des pièces fournies. Veuillez vous reporter au Guide d'installation pour plus de détails.

Congélateur RS2474F3LJ1 avec panneaux en acier inoxydable RD2474L, ensemble de poignée AHD5RDS74 et panneau de plinthe en acier inoxydable AKRS2304

Dimensions du produit	po	mm
a Hauteur hors tout du produit	74	1 880
B Largeur hors tout du produit	23 5/16	592
C Profondeur hors tout du produit (excluant les panneaux de portes avant)	22 13/16	579
D Hauteur entre le haut du panneau de porte et le plancher	73 7/8	1 877
E Dégagement minimal des armoires à partir du côté du panneau de porte	5/32	4
F Dégagement minimal des armoires à partir du haut du panneau de porte	1/8	3
G Hauteur du panneau de porte	69 7/8	1 775
H Profondeur du panneau de porte	3/4	19
I Hauteur entre le plancher et le bas du panneau de porte	4	102
J Profondeur de la plinthe (excluant les panneaux de porte avant et de plinthe)	2 - 4	50 - 100

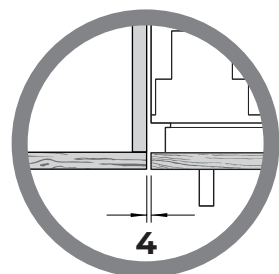
Dimensions de la cavité	po	mm
K Hauteur hors tout de la cavité	74	1 880
L Largeur hors tout de la cavité		
· Installation simple	23 5/8	600
· Installation double	47 1/4	1200
· Installation triple	70 7/8	1800
M Profondeur hors tout minimale de la cavité :		
· Lorsque les raccords se trouvent à l'extérieur de la cavité (peu profonde)	23 5/8	600
· Lorsque les raccords se trouvent dans l'armoire au-dessus de la cavité	24	610
· Lorsque les raccords se trouvent à l'arrière de la cavité (profonde)	25 9/16	650

Remarque : Produit illustré installé sur le plancher. Glissez en position entre les armoires. Ou encore, effectuez l'installation sur une plinthe. Ajustez la hauteur de votre cavité en conséquence.

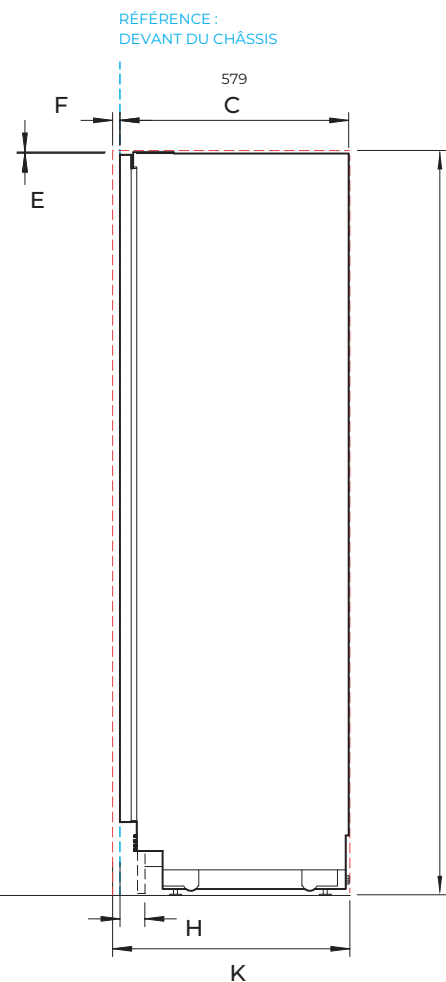
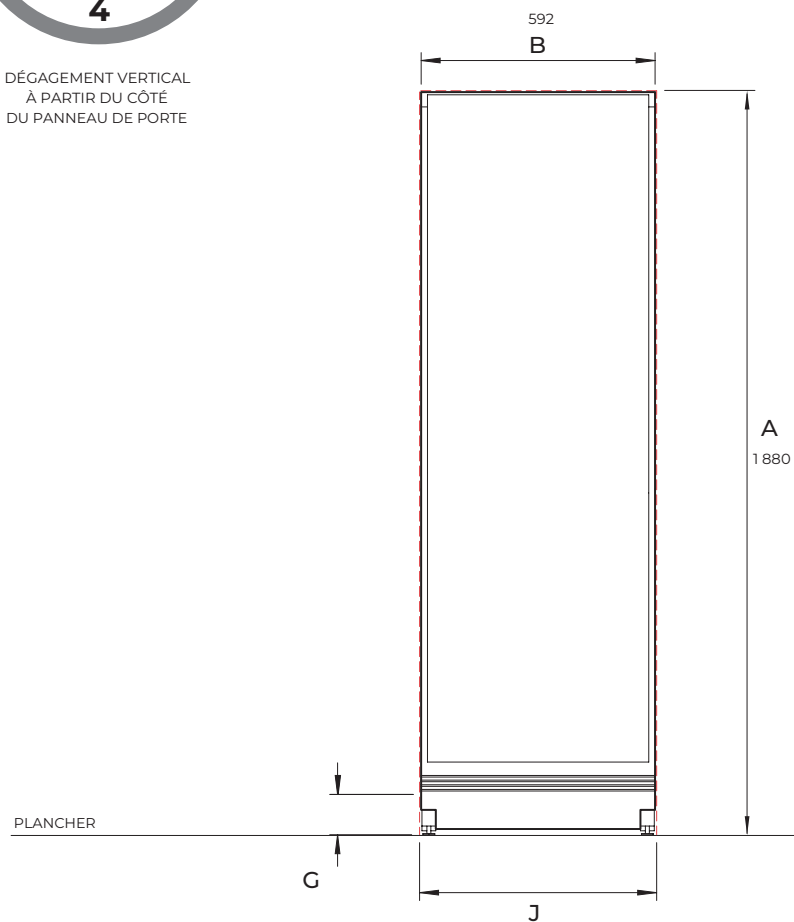
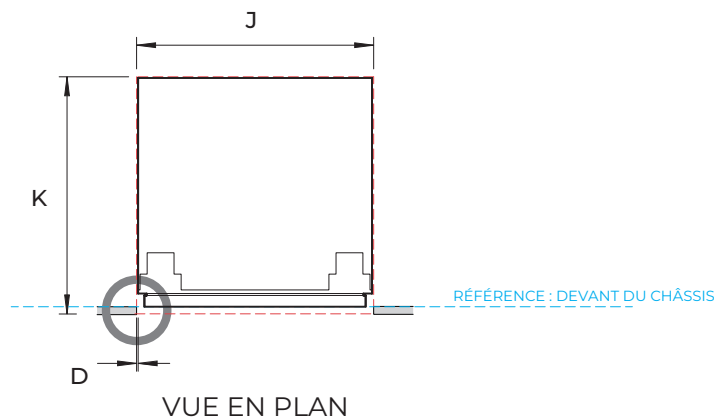
Les dimensions peuvent varier de $\pm 1/16$ po (2 mm)

INDIQUE LES DÉGAGEMENTS DE LA CAVITÉ
INDIQUE LA RÉFÉRENCE DU PRODUIT

DIMENSIONS DU PRODUIT ET DE LA CAVITÉ



DÉGAGEMENT VERTICAL
À PARTIR DU CÔTÉ
DU PANNEAU DE PORTE



REMARQUE : Le modèle avec charnière à gauche est une version reflétée de l'image illustrée.
L'utilisation de la charnière à gauche est possible à l'aide des pièces fournies.

Dimensions du produit	po	mm
a Hauteur hors tout du produit	74	1880
B Largeur hors tout du produit	23 5/16	592
C Profondeur hors tout du produit	22 13/16	579
D Dégagement minimal des armoires à partir du côté du panneau de porte*	5/32	4
E Dégagement minimal des armoires à partir du haut du panneau de porte*	1/8	3
F Profondeur du panneau de porte*	5/8 – 3/4	16 – 19
G Hauteur du panneau de plinthe*	4	100
H Profondeur de la plinthe (excluant les panneaux de porte avant et de plinthe)	2 – 4	50 – 100

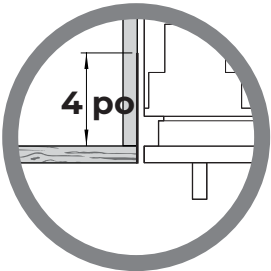
Dimensions de la cavité	po	mm
I Hauteur hors tout de la cavité	74	1880
J Largeur hors tout de la cavité		
• Installation simple	23 5/8	600
• Installation double	47 1/4	1200
• Installation triple	70 7/8	1800
K Profondeur hors tout minimale de la cavité :		
• Lorsque les raccords se trouvent à l'extérieur de la cavité (peu profonde)	23 5/8	600
• Lorsque les raccords se trouvent dans l'armoire au-dessus de la cavité	24	610
• Lorsque les raccords se trouvent à l'arrière de la cavité (profonde)	25 9/16	650

Remarque : Produit illustré installé sur le plancher. Glissez en position entre les armoires. Ou encore, effectuez l'installation sur une plinthe. Ajustez la hauteur de votre cavité en conséquence.

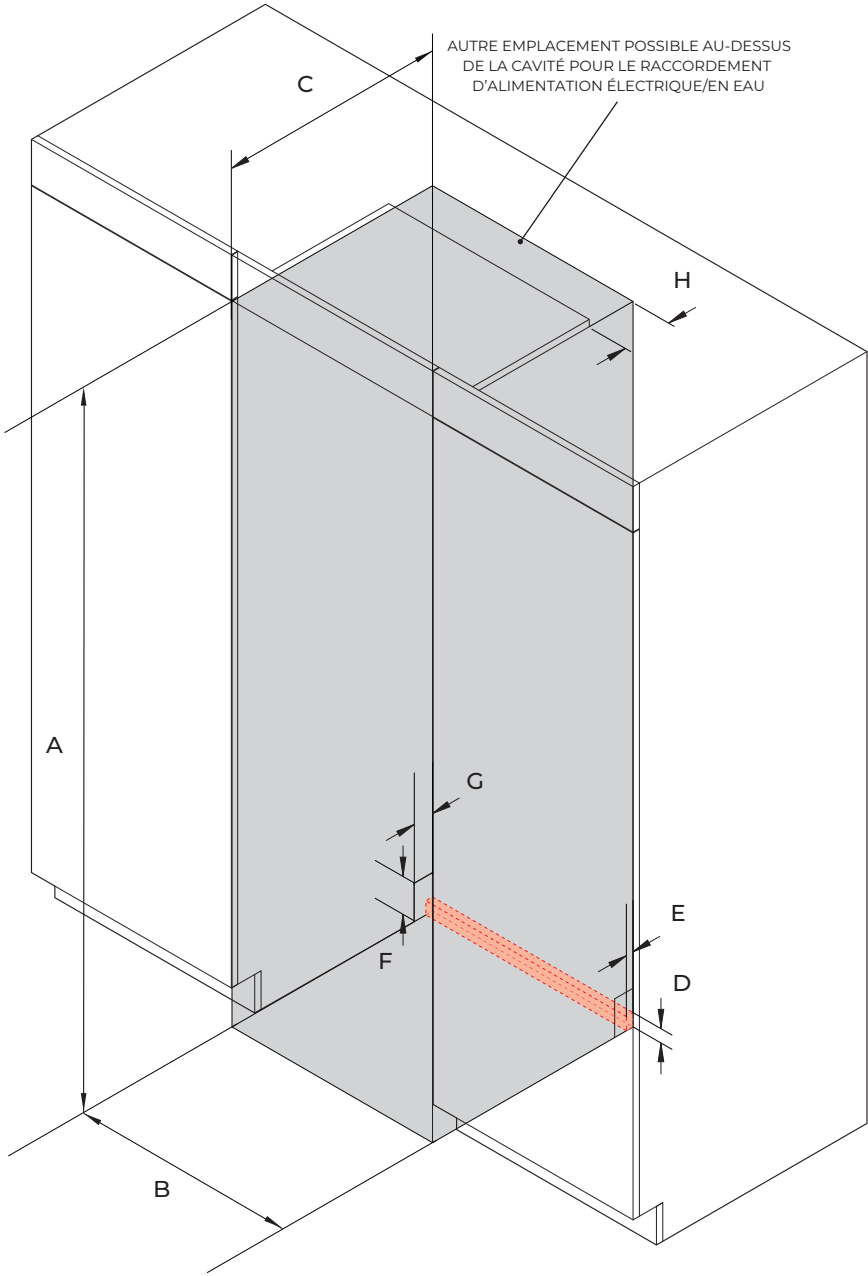
Pour les dimensions de panneau sur mesure, reportez-vous à la page 13
* Le panneau de porte sur mesure et le panneau de plinthe doivent être fabriqués et ajustés par un ébéniste.
Les dimensions peuvent varier de $\pm 1/16$ po (2 mm)

INDIQUE LES DÉGAGEMENTS DE LA CAVITÉ -----
INDIQUE LA RÉFÉRENCE DU PRODUIT -----

PRÉPARATION DE LA CAVITÉ



FINITION SUR LES CÔTÉS
ET DANS LE HAUT
DE LA CAVITÉ



VUE DE BIAIS

REMARQUE : Le modèle avec charnière à gauche est une version reflétée de l'image illustrée.

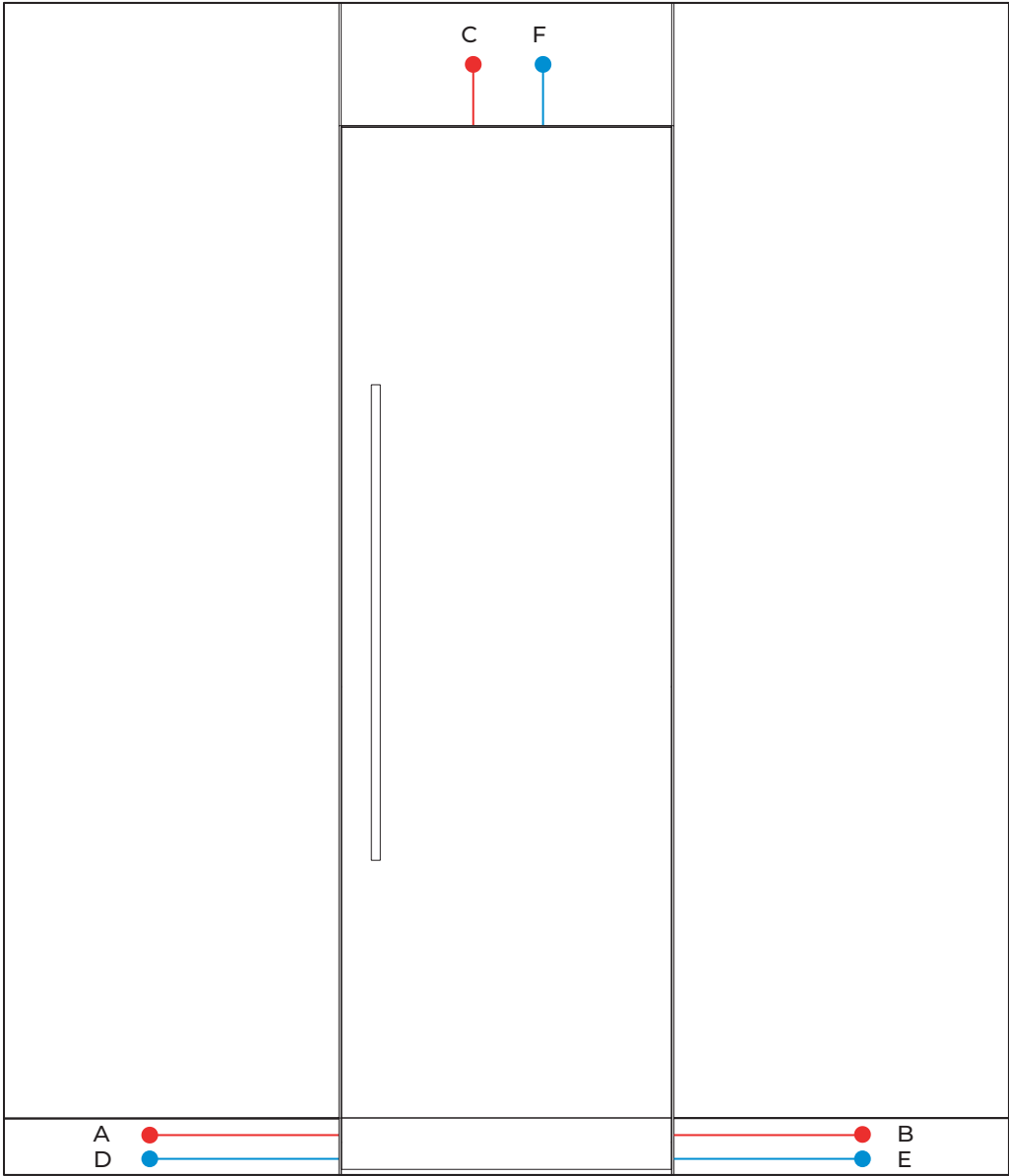
Pour faciliter l'installation, assurez-vous que les dimensions de la cavité soient uniformes du haut vers le bas et de gauche à droite.

Dimensions minimales de la cavité	po	mm
a Hauteur hors tout de la cavité	74	1 880
B Largeur hors tout de la cavité		
• Installation simple	23 5/8	600
• Installation double	47 1/4	1200
• Installation triple	70 7/8	1800
c Profondeur hors tout minimale de la cavité :		
• Lorsque les raccordements se trouvent à l'extérieur de la cavité (peu profonde)	23 5/8	600
• Lorsque les raccordements se trouvent dans l'armoire au-dessus de la cavité	24	610
• Lorsque les raccordements se trouvent à l'arrière de la cavité (profonde)	25 9/16	650
Finition minimale requise	4	100

Dimensions pour l'alimentation électrique / la plomberie	po	mm
d Hauteur hors tout de la zone d'acheminement d'alimentation à l'arrière de la cavité	1 7/16	37
Largeur hors tout de la zone d'acheminement d'alimentation à l'arrière de la cavité	23 5/8	600
E Profondeur hors tout de la zone d'acheminement d'alimentation à l'arrière de la cavité	13/16	20
F Hauteur de l'encoche à l'arrière de la cavité pour l'acheminement des raccordements dans l'armoire adjacente (d'un côté ou de l'autre)	4	100
G Profondeur de l'encoche à l'arrière de la cavité pour l'acheminement des raccordements dans l'armoire adjacente (d'un côté ou de l'autre)	2 3/16	55
H Profondeur minimale au-dessus de la cavité pour l'acheminement des raccordements au travers	2 3/16	55

Il est recommandé que les raccordements soient acheminés vers une armoire adjacente d'un côté ou de l'autre du produit.
Les dimensions peuvent varier de ±1/16 po (2 mm)

RACCORDEMENTS



CÔTÉ GAUCHE

VUE DE FACE

CÔTÉ DROIT

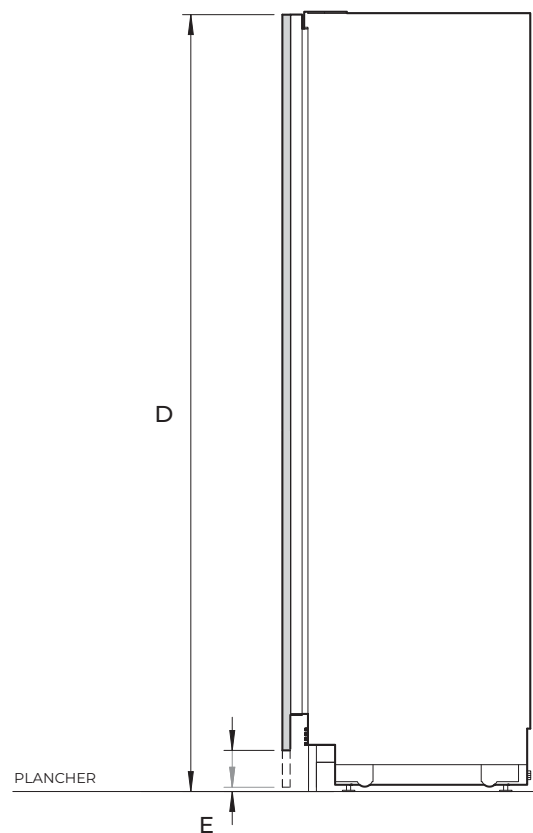
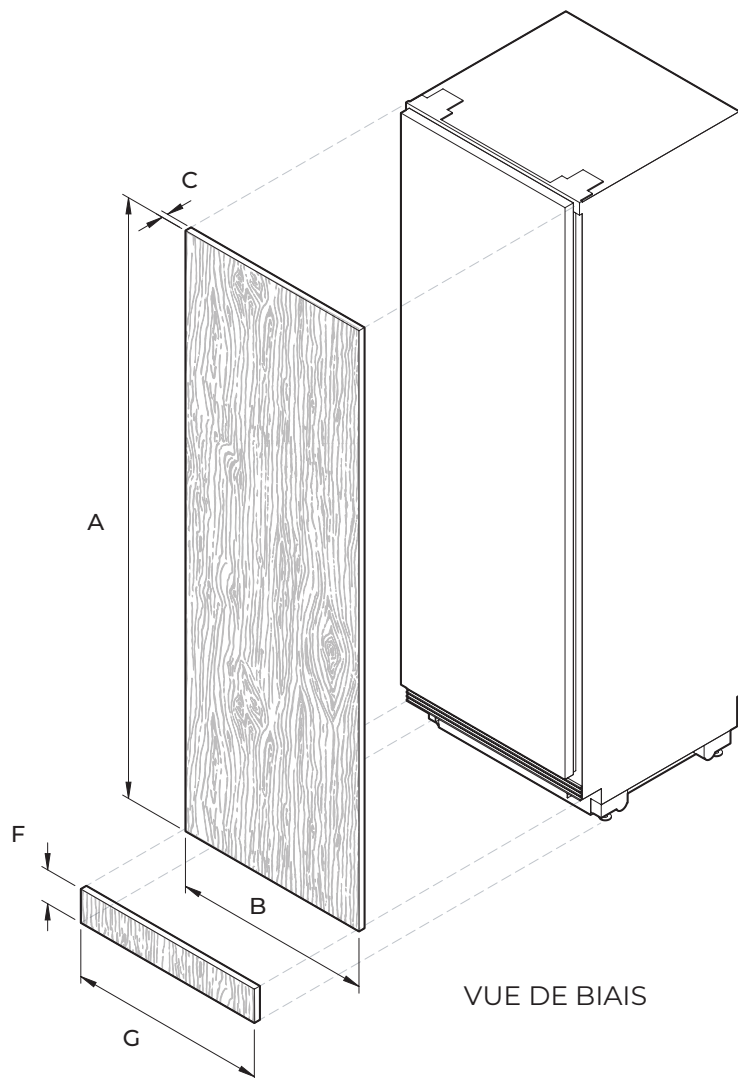
Caractéristiques	
Alimentation électrique	
Alimentation	115 V CA, 60 Hz
Circuit	10 ampères
Plomberie	
Alimentation	Tuyau tressé, 7/16 po x 24 UNS LG
Pression	min. 40 psi (150 kPa) max. 120 psi (827 kPa) @ 68 °F (20 °C)

REMARQUE : Il est recommandé que les raccords soient acheminés vers une armoire adjacente.

Longueurs de tuyau et de cordon d'alimentation		po	mm
Alimentation électrique			
a	Longueur du cordon d'alimentation (depuis le rebord gauche du produit)*	74	1 800
B	Longueur du cordon d'alimentation (depuis le rebord droit du produit)*	78 3/4	2 000
C	Longueur du cordon d'alimentation (depuis le haut du produit)*	14 15/16	380
Alimentation en eau			
D	Longueur du tuyau d'alimentation en eau (depuis le rebord gauche du produit)	96 7/16	2 450
E	Longueur du tuyau d'alimentation en eau (depuis le rebord droit du produit)	78 3/4	2 000
F	Longueur du tuyau d'alimentation en eau (depuis le haut du produit)	27 9/16	700

* Excluant la fiche.

DIMENSIONS DE PANNEAU SUR MESURE



REMARQUE : Le modèle avec charnière à gauche est une version reflétée de l'image illustrée. L'utilisation de la charnière à gauche est possible à l'aide des pièces fournies.

Dimensions de panneau sur mesure	po	mm
a Hauteur du panneau de porte	68	1 727
	- 73 5/16	- 1 862
B Largeur du panneau de porte :		
· Installation simple	23 5/16	592
· Installation double*	23 3/8	594
· Installation triple*	23 13/32	594,5
C Profondeur du panneau sur mesure**	5/8 - 3/4	16 - 19
D Hauteur entre le plancher et le haut du panneau de porte	73 7/8	1 877
E Hauteur entre le plancher et le bas du panneau de porte***	9/16	15 - 150
	- 5 15/16	
F Hauteur du panneau de plinthe	4	100
G Largeur du panneau de plinthe****	23 1/2	597
Poids maximal du panneau de porte*****	42 lb	19 kg

Le panneau de porte sur mesure, la poignée et le panneau de plinthe doivent être fabriqués et ajustés par un ébéniste.

* Pour plus de détails sur l'installation multiple, reportez-vous au guide de planification.

** Avec une épaisseur du 3/4 po (19 mm), nous recommandons un rayon d'angle d'au moins 1 mm pour éviter la possibilité de contact avec le panneau lors de l'ouverture

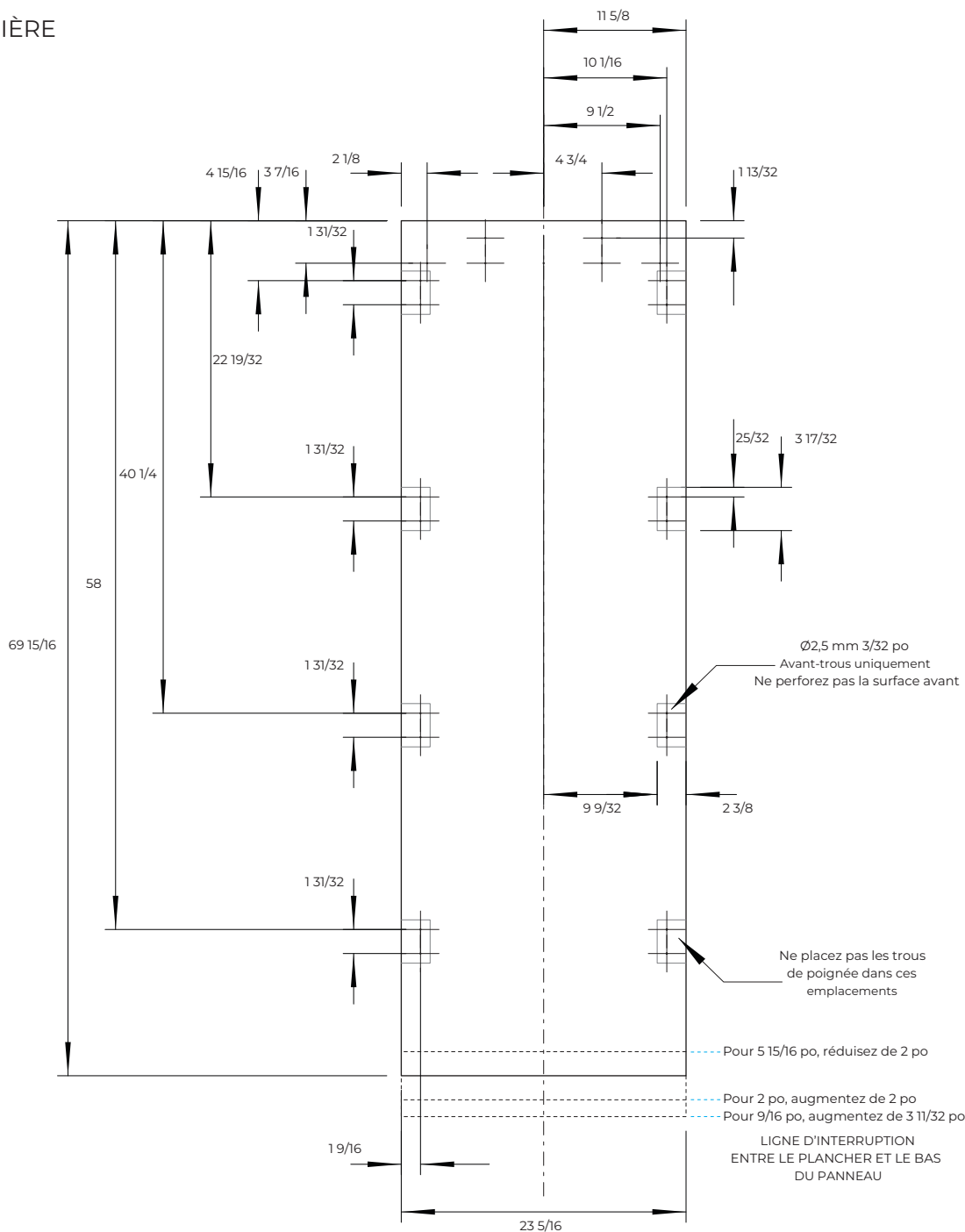
*** La grille devient visible à des hauteurs de plus de 4 po (100 mm)

**** Peut être continue

***** Incluant le poids de la poignée

PRÉPARATION DU PANNEAU SUR MESURE

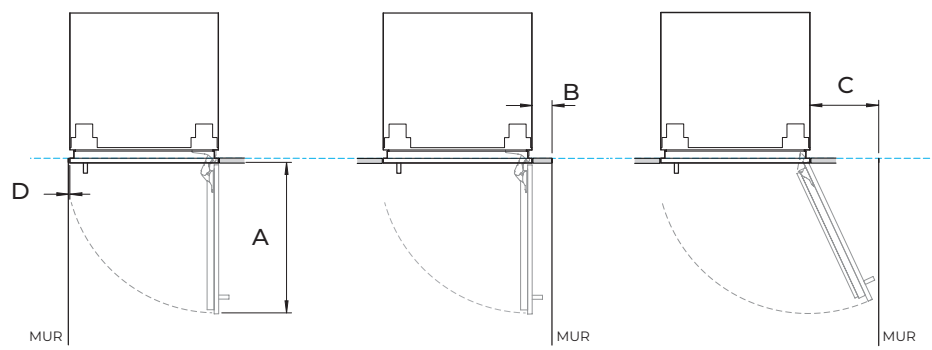
VUE ARRIÈRE



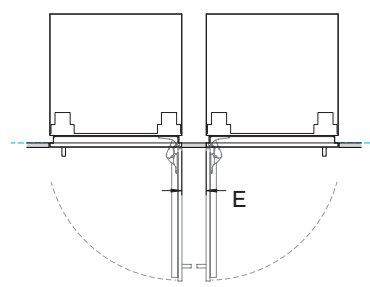
Préparation du panneau sur mesure
Les dimensions sont indiquées en pouces (po).
Les dimensions sont indiquées pour la préparation et l'installation des panneaux sur mesure
Poignées
Assurez-vous que les têtes de vis de la poignée soient renfoncées dans la partie arrière du panneau pour éviter toute obstruction avec le support d'accrochage, en veillant à les dégager des supports latéraux, comme indiqué.
Fichiers Dwg et Dxf
Des fichiers Dwg et Dxf de la préparation de panneau peuvent être téléchargés à partir des ressources de fabrication sur le site www.fisherpaykel.com
Gabarit
Un gabarit fourni avec le produit permet de marquer et percer les trous

DÉGAGEMENTS DE LA PORTE

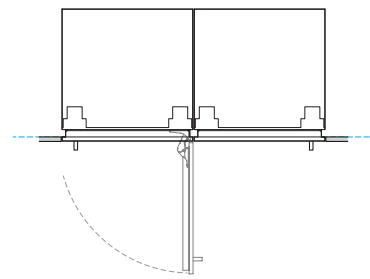
DÉGAGEMENTS



CONFIGURATIONS

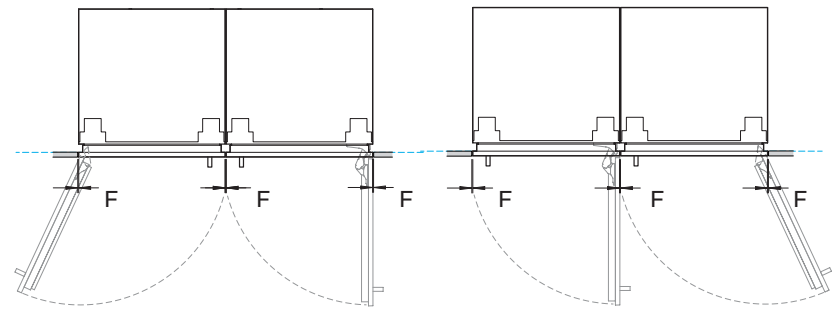


CHARNIÈRE À CHARNIÈRE
Permettant d'ouvrir les deux portes
en même temps
- nécessite un espace entre les modèles

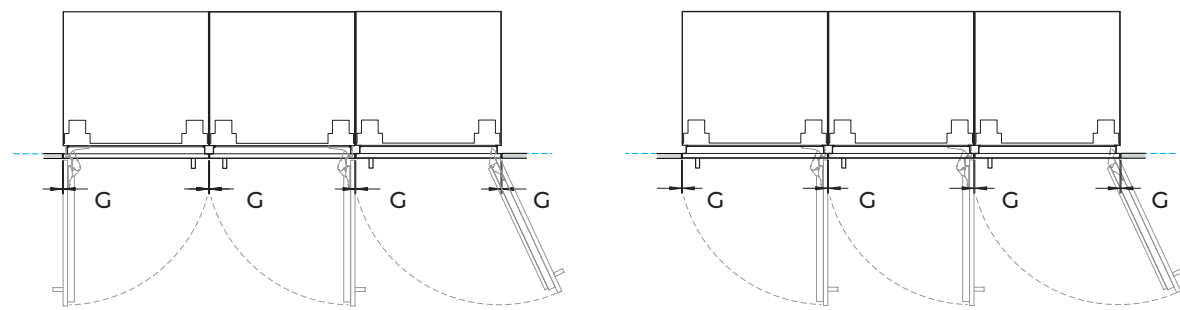


CHARNIÈRE À CHARNIÈRE
Permettant d'ouvrir une seule porte
à la fois

INSTALLATION DOUBLE



INSTALLATION TRIPLE



Réfrigérateur RS2474S3RH1 avec panneaux en acier inoxydable RD2474R, ensemble de poignée AHD5RDS74 et panneau de plinthe en acier inoxydable AKRS2304

Le modèle avec charnière à gauche est une version reflétée de l'image illustrée. L'utilisation de la charnière à gauche est possible à l'aide des pièces fournies.

Congélateur RS2474F3LJ1 avec panneaux en acier inoxydable RD2474L, ensemble de poignée AHD5RDS74 et panneau de plinthe en acier inoxydable AKRS2304

Dimensions de dégagement	po	mm
a Profondeur de la porte (ouverture à 90°, mesurée à partir du devant des armoires)	23 5/8	600
B Dégagement minimal de la porte par rapport au mur adjacent (90° – accès réduit à l'intérieur)* **	3 1/8	80
C Dégagement minimal de la porte par rapport au mur adjacent (115° – accès complet à l'intérieur)* **	10 3/4	273
D Dégagement minimal des armoires à partir du côté du panneau de porte par rapport au mur adjacent (côté sans charnière)	5/32	4
E Dégagement minimal entre les produits lors de l'ouverture, charnière à charnière. Permettant d'ouvrir les deux portes en même temps**	4	100

Dégagement minimal de la porte (espace vertical)	po	mm
F Installation double : - Panneaux de portes en acier inoxydable (espaces égalisés pendant l'installation) - Panneaux sur mesure (largeur du panneau sur mesure augmentée pour maintenir un espace de 4 mm uniforme avec plusieurs produits)***	3/16 5/32	5 4
G Installation triple : - Panneaux de portes en acier inoxydable (espaces égalisés pendant l'installation) - Panneaux sur mesure (largeur du panneau sur mesure augmentée pour maintenir un espace de 4 mm uniforme avec plusieurs produits)***	1/4 5/32	6 4

* Utilisez la tige de limitation de charnière pour limiter l'ouverture de la porte à 90°, lorsque nécessaire
** Les dimensions minimales sont indiquées pour l'ensemble de poignée de style contemporain AHD5RDSF. Les détails du panneau sur mesure et de la poignée doivent être pris en considération.
*** Pour plus de détails, reportez-vous aux sections Dimensions de panneau sur mesure et Installation multiple.

INDIQUE LES DÉGAGEMENTS DE LA CAVITÉ
INDIQUE LA RÉFÉRENCE DU PRODUIT

VÉRIFICATION DE LA CAVITÉ

1



Mesurez les dimensions de l'alcôve. Assurez-vous que toutes les spécifications minimales ont été respectées.

Si la profondeur de l'alcôve est supérieure à 24 po (610 mm), une pièce d'espacement devra être installée avec le support antibasculement. Reportez-vous à la page 18 pour plus de détails.

2



Vérifiez que l'alcôve est à l'équerre et fixée au mur. Assurez-vous que le devant de l'alcôve est à l'équerre avec le haut de l'alcôve et que le plancher est plat.

3



Assurez-vous qu'une finition a été installée.

4



Assurez-vous que les raccords sont accessibles et correctement installés. Reportez-vous à 'Raccords' pour plus de détails.

VÉRIFICATION DES PANNEAUX

1



Assurez-vous que tous les panneaux de porte et de plinthe sont à l'équerre et ajustés selon les spécifications adéquates. Reportez-vous à 'Préparation du panneau sur mesure' pour plus de détails.

2



Assurez-vous que tous les trous pour support et poignée ont été pré-perçés. Reportez-vous à 'Préparation du panneau sur mesure' pour plus de détails.

DÉBALLAGE DU PRODUIT

- Conservez tous les matériaux d'emballage jusqu'à ce que vous terminiez l'inspection de l'appareil.
- Inspectez le produit pour vous assurer qu'aucun dommage n'a été causé lors de l'expédition. En cas de dommages, communiquez avec le détaillant qui vous a vendu le produit pour signaler les dommages.
- Fisher & Paykel n'est pas responsable des dommages causés lors de l'expédition.

1



Coupez les sangles, soulevez le couvercle supérieur pour l'enlever et coupez le long du côté de la boîte pour la retirer. Mettez l'emballage au rebut de manière responsable.

2



Retirez toutes les pièces pré-emballées et mettez-les de côté. Ne les mettez pas au rebut.

3



Poussez sur le rabat de la grille pour l'ouvrir, puis dévissez les 2 vis derrière le rabat et les 5 vis sur la grille. Mettez les vis de côté. Ouvrez la porte et tirez la grille vers l'extérieur du produit.

4



À l'aide d'un tournevis à pointe étoilée, dévissez les supports de transport sur un côté du produit et mettez-les de côté.

5



Vérifiez que les pattes de nivellement ont été élevées, inclinez le produit et insérez le chariot manuel.

Attachez le produit au chariot manuel. Nous recommandons d'utiliser les montants de coin pour protéger le produit lors de l'utilisation de dispositifs de retenue.

6



Retirez les deux supports de transport restants.

7



Inclinez le produit sur le chariot manuel et retirez la palette. Déplacez le produit jusqu'à l'emplacement d'installation.

Retirez et mettez au rebut les montants de coin.

INSTALLATION DU SUPPORT ANTIBASCULEMENT

1



Vérifiez la présence d'un montant de mur.

2



Mesurez la portée en profondeur de l'alcôve, pour vous assurer que la portée en profondeur minimale a été respectée.

3



Au besoin, installez une pièce d'espacement à l'arrière de la cavité pour ajuster la profondeur à 24 po (610 mm).

4



Mesurez la hauteur entre le plancher et la partie saillante avant, puis marquez-la sur le mur arrière.

5



Pour les installations sur un mur solide :
En utilisant le support comme guide, pré-percez quatre trous dans le mur ou la pièce d'espacement. Fixez le support en utilisant les vis cruciformes.

Ensemble d'installation A

6



Pour les installations sur un mur en maçonnerie :
En utilisant le support comme guide, pré-percez quatre trous dans le mur. À l'aide d'un marteau, enfoncez les chevilles pour maçonnerie dans le mur jusqu'à ce qu'elles soient au même niveau que ce dernier, puis fixez le support en utilisant les vis cruciformes.

Ensemble d'installation A

7



Assurez-vous que le support antibasculement soit installé correctement pour éviter que l'appareil puisse basculer vers l'avant lorsque la porte est ouverte.

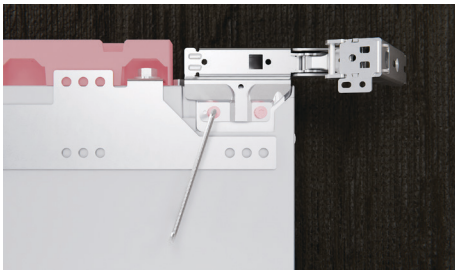
CHANGEMENT DE CÔTÉ DES CHARNIÈRES (ÉTAPE OPTIONNELLE)

1



Ouvrez la porte et retirez les tablettes de porte. Desserrez les vis de charnière à l'aide du tournevis Torx T25 fourni. Glissez la porte vers l'extérieur et placez-la sur une surface protégée.

2



Retirez avec soin les charnières de la porte et mettez-les de côté. Retirez le couvercle supérieur et mettez-le de côté.

Ensemble d'installation D

3



Poussez sur le rebord des plaques extérieures, soulevez-les vers l'extérieur, puis déplacez-les sur l'autre côté.

4



Utilisez un tournevis à pointe plate pour retirer les plaques intérieures. Déplacez-les sur l'autre côté en vous assurant que les coins arrondis soient orientés vers l'intérieur.

5



Vérifiez que les plaques sont positionnées correctement.

6



Changez les charnières de côté, comme illustré. Assurez-vous que la base de la charnière est parallèle et serrée solidement. Réinstallez le couvercle supérieur.

7



Échangez le support d'alcôve avec le support de charnière. Fixez-le en utilisant 3 vis dans le haut du bâti.

8



Réemboîtez la porte sur les vis et serrez à l'aide d'une clé Torx pour les fixer solidement. Réinstallez les tablettes de porte.

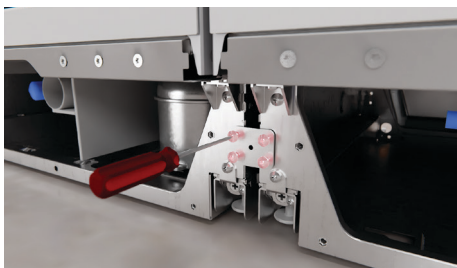
LIAISON DES PRODUITS (INSTALLATION DE PLUSIEURS PRODUITS UNIQUEMENT)

1



Faites rouler les produits vers leur emplacement.

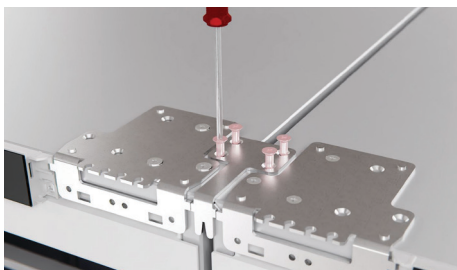
2



Fixez le support à la base avant en utilisant quatre vis.

Ensemble de liaison A

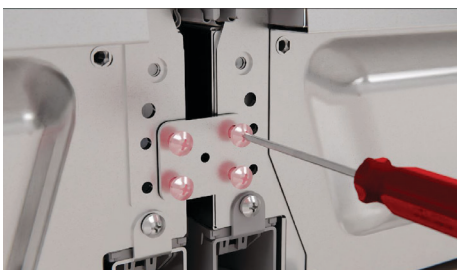
3



Fixez le support à la partie supérieure avant en utilisant quatre vis.

Ensemble de liaison B

4



Fixez le support à la base arrière en utilisant quatre vis.

Ensemble de liaison A

5



Fixez le support à la partie supérieure arrière en utilisant quatre vis.

Ensemble de liaison C

6



Répétez la procédure pour les produits supplémentaires.

JAUGES DE PROFONDEUR ET PIÈCE D'ESPACEMENT

1



Enclenchez les deux pièces d'espacement de charnière sur le produit.

Assurez-vous que la pièce d'espacement A soit installée dans le haut du produit et la pièce d'espacement B dans le bas du produit pour les installations avec charnières à droite, ou vice versa pour les installations avec charnières à gauche.

Ensemble d'installation B

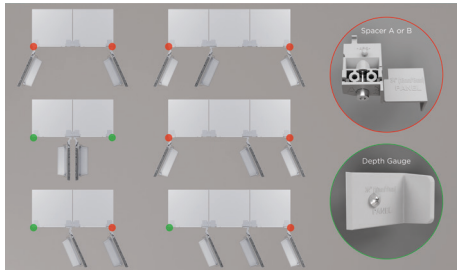
2



En utilisant les vis cruciformes fournies, installez les jauges de profondeur dans le haut et le bas de la porte, comme illustré.

Ensembles d'installation B et C

3



Installations de plusieurs produits :

Installez les jauges de profondeur ou pièces d'espacement dans le haut et le bas du produit, selon votre installation, comme illustré.

INSERTION DE LA TIGE DE LIMITATION DE CHARNIÈRE (ÉTAPE OPTIONNELLE)

1



Pour limiter l'ouverture de la porte à 90°, insérez la tige de limitation de charnière dans les charnières supérieure et inférieure.

Ensemble d'installation H

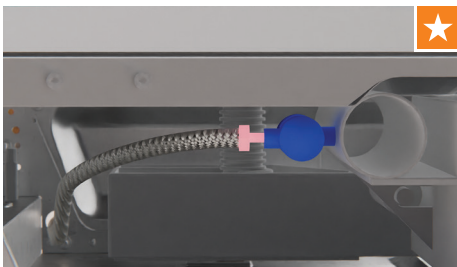
ALCÔVE EXTÉRIEURE

1



Acheminez le tuyau depuis l'arrière du produit jusqu'au coin avant.

2



Retirez le capuchon de la valve avant de raccorder le tuyau et de le serrer.

3



Au besoin, enroulez une ficelle autour du tuyau et du cordon d'alimentation pour placer tout relâchement dans la plinthe et réduire le risque d'emmêlement derrière le produit.

4



Poussez le produit dans l'alcôve tout en tirant sur le tuyau et le cordon d'alimentation. Assurez-vous que les jauges touchent l'extrémité de l'alcôve, que le tuyau n'est pas entortillé et que le cordon d'alimentation demeure libre et démêlé.

5



Effectuez le raccordement au robinet et ouvrez l'eau. Une fois l'eau ouverte, vérifiez s'il y a des fuites.

Effectuez le raccordement à la prise de courant et activez l'alimentation.

BRANCHEMENT DES RACCORDEMENTS

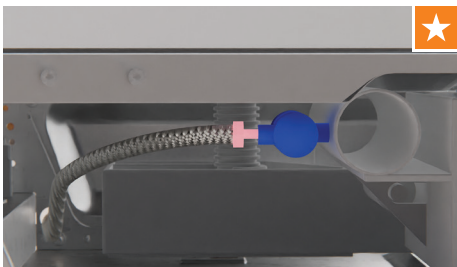
ALCÔVE INTÉRIEURE

1



Acheminez le tuyau depuis l'arrière du produit jusqu'au coin avant.

2



Retirez le capuchon de la valve avant de raccorder le tuyau et de le serrer.

3



Effectuez le raccordement au robinet et ouvrez l'eau. Une fois l'eau ouverte, vérifiez s'il y a des fuites.

4



Au besoin, enroulez une ficelle autour du tuyau et du cordon d'alimentation pour placer tout relâchement dans la plinthe et réduire le risque d'emmêlement derrière le produit.

5



Effectuez le raccordement à la prise de courant et activez l'alimentation.

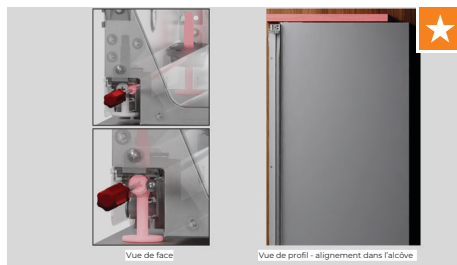
6



Poussez le produit dans l'alcôve. Poussez vers l'intérieur jusqu'à ce que les jauges touchent l'extrémité de l'alcôve. Assurez-vous que le tuyau n'est pas plié ou entortillé et que le cordon d'alimentation n'est pas coincé.

AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR DANS LA CAVITÉ

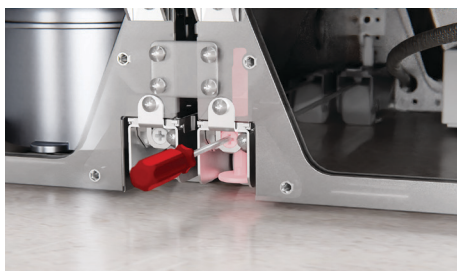
1



Tournez la vis de droite pour ajuster l'arrière du produit, puis la vis de gauche pour ajuster le devant. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la hauteur, ou dans le sens inverse pour la réduire.

Assurez-vous que les pattes reposent bien au sol et que le support supérieur touche à l'alcôve.

2

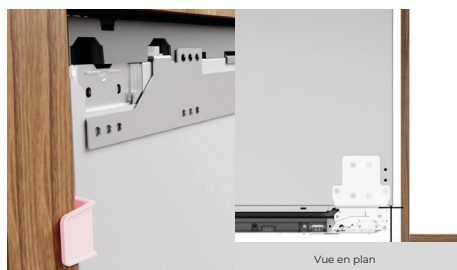


Installations de plusieurs produits :

En commençant par les pattes extérieures, tournez la vis de droite pour ajuster l'arrière du produit, puis la vis de gauche pour ajuster le devant. Une fois le produit installé dans la cavité, ajustez les pattes centrales.

Assurez-vous que les pattes reposent bien au sol et que le support supérieur touche à l'alcôve.

3

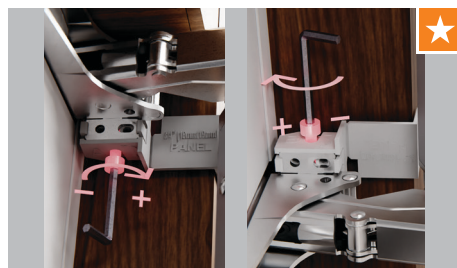


Assurez-vous que toutes les jauges de profondeur soient au même niveau que le devant de l'alcôve.

Lorsque cela n'est pas possible :

Mesurez la distance entre le devant du châssis et le devant de l'alcôve comme illustré, en vous assurant qu'elle soit de 2 7/16 po (62 mm)*.

4



Ouvrez la porte et utilisez la clé hexagonale fournie pour déployer les pièces d'espacement. Assurez-vous qu'il n'y ait aucun espace.

Ensemble d'installation D

*en supposant une épaisseur de panneau de 3/4 po (19 mm).

FIXATION DU PRODUIT

1



Ouvrez la porte et fixez le produit en suivant la séquence illustrée. Les longues vis doivent être utilisées dans les emplacements indiqués en bleu, et les petites vis, dans les emplacements indiqués en rouge. Assurez-vous de maintenir un espace entre la visseuse et le produit pour éviter de causer des dommages esthétiques.

Ensemble d'installation B et H

2



Retirez les extrémités des deux pièces d'espacement.

3



Enclenchez les couvercles sur les pièces d'espacement.

Assurez-vous que le couvercle A soit installé sur la pièce d'espacement A et le couvercle B sur la pièce d'espacement B.

Ensemble d'installation B

4



Dévissez les vis cruciformes pour retirer les jauges de profondeur. Mettez-la de côté.

PRÉPARATION DU PANNEAU DE PORTE

PANNEAU SUR MESURE

1



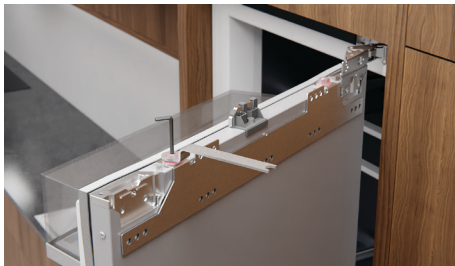
Revérifiez la taille et les spécifications du panneau de porte en vous assurant que tous les emplacements de support ont été marqués. Reportez-vous à la page 14 pour plus de détails.

2



Retirez le couvercle supérieur. Mettez-le de côté.

3



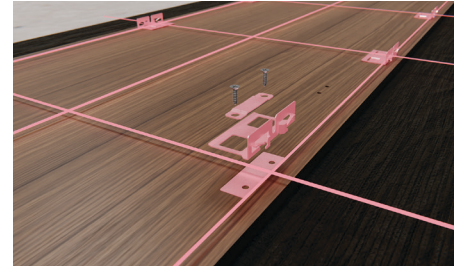
Retirez les deux rondelles et écrous, puis mettez-les de côté. Soulevez les supports de panneau vers le haut pour les retirer.

4



Alignez le support de panneau de porte central sur le panneau en vous assurant que le 'V' dans le support repose sur la ligne centrale.

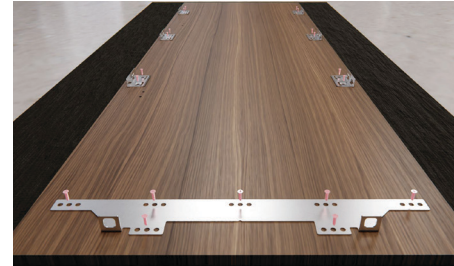
5



Alignez les supports latéraux sur le panneau.

Ensemble d'installation F

6



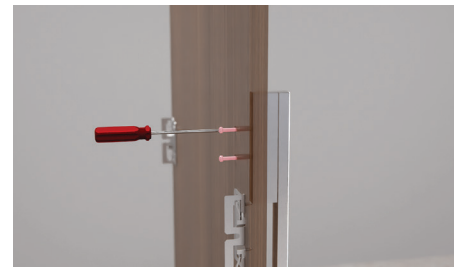
En utilisant les vis fournies dans l'ensemble d'installation, fixez le support de panneau de porte à l'aide de sept vis.

7



Fixez les supports latéraux en utilisant deux vis par support. Assurez-vous que les supports latéraux soient installés solidement et que les fixations soient bien droites.

8

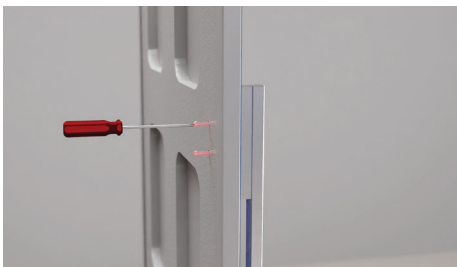


Fixez les poignées aux panneaux en utilisant 4 vis hexagonales M5x25 par poignée. Assurez-vous que les fixations des poignées ne feront aucunement obstacle aux supports latéraux.

PRÉPARATION DU PANNEAU DE PORTE

PANNEAU EN ACIER INOXYDABLE

1



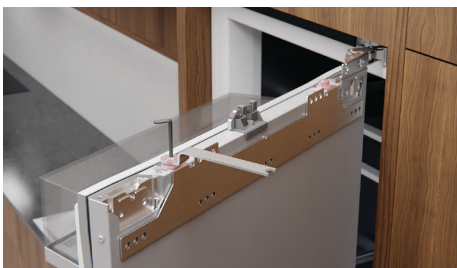
Déterminez l'orientation du panneau en fonction des positions de la charnière et la poignée. Les étiquettes rouges indiquent les installations avec charnières à gauche, et les étiquettes bleues, les installations avec charnières à droite.

2



Retirez le couvercle supérieur en utilisant une visseuse électrique. Mettez-le de côté.

3



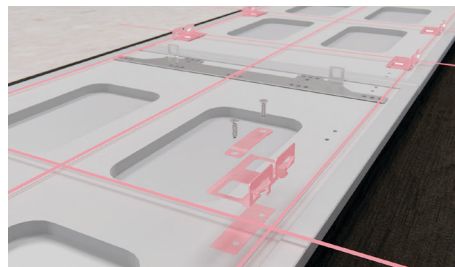
Retirez les deux rondelles et écrous, puis mettez-les de côté. Soulevez les supports de panneau vers l'extérieur pour les retirer.

4



Déterminez l'orientation du panneau en fonction des positions de la charnière et la poignée. Les étiquettes rouges indiquent les installations avec charnières à gauche, et les étiquettes bleues, les installations avec charnières à droite.

5



Retirez la totalité du ruban bleu sur le panneau.

Alignez les supports latéraux sur les trous pré-percés en fonction de l'orientation souhaitée pour les charnières. Les étiquettes rouges indiquent les installations avec charnières à gauche, et les étiquettes bleues, les installations avec charnières à droite.

6



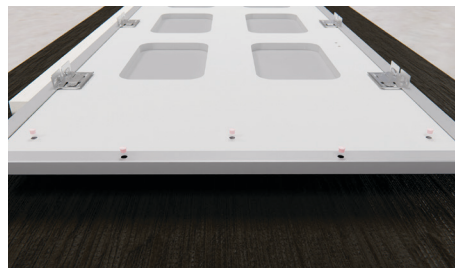
En utilisant les vis fournies dans l'ensemble de panneau, fixez le support de panneau de porte à l'aide de sept vis.

7



Fixez les supports latéraux en utilisant deux vis par support, provenant de l'ensemble de panneau fourni. Assurez-vous que les supports latéraux soient installés solidement et que les fixations soient bien droites.

8



Bouchez les trous inutilisés dans le panneau en utilisant les vis restantes de l'ensemble de panneau.

ALIGNEMENT DU PANNEAU DE PORTE

1



Assurez-vous que les vis de montage supérieures ont été desserrées et qu'elles sont à leur position la plus basse.

Ensemble d'installation D

2



Placez le haut de la porte sur les deux vis de montage, puis abaissez-la.

3



Nous vous recommandons de placer des articles représentant un poids de 33 lb (15 kg) dans les tablettes de porte pour assurer la mesure précise des largeurs d'espacement du panneau.

4



En utilisant un morceau de ruban, installez une languette sur la porte pour faciliter l'ouverture sans perturber les réglages du panneau.

FIXATION DU PANNEAU DE PORTE

1



Assurez-vous que les supports latéraux sont dégagés et que les vis de montage supérieures ont été desserrées. Tournez les tenons de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre pour abaisser le panneau, et dans le sens inverse pour l'élever.

2



Serrez partiellement les vis latérales et les rondelles M8 supérieures à l'aide de la clé et la clé en L fournies dans l'ensemble d'installation.

Ensemble d'installation D

3



Poussez le panneau d'un côté à l'autre pour l'ajuster à l'horizontale. Assurez-vous que les panneaux sont au même niveau que le devant des armoires.

4



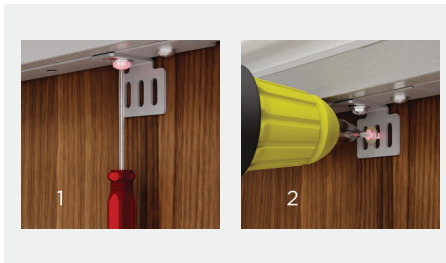
Installez les vis latérales sur le panneau à l'aide du petit outil cruciforme fourni dans l'ensemble d'installation. Pour les installations avec ouverture de la porte à 90°, la clé cruciforme fournie doit être utilisée sur le côté des charnières.

Serrez toutes les vis latérales, ainsi que la rondelle M8 et l'écrou du haut pour les fixer.

Ensemble d'installation D

FIXATION DU PANNEAU DE PORTE

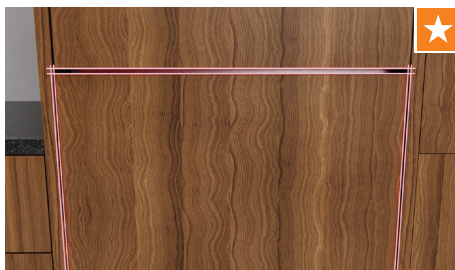
5



Ouvrez la porte et desserrez la vis du support inférieur. Ajustez le support jusqu'à ce qu'il repose contre le panneau de porte. Resserrez la vis et installez une vis supplémentaire pour fixer au panneau.

Ensemble d'installation E

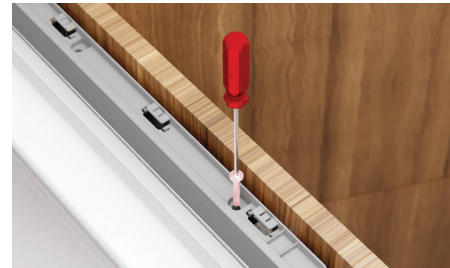
6



Revérifiez tous les espaces et toute zone de contact.

INSTALLATION DES GARNITURES ET DE LA GRILLE

1



Installez le couvercle supérieur en utilisant deux vis. Assurez-vous que le côté plat soit orienté vers l'extérieur, à l'opposé du panneau.

2



Placez la garniture de porte courte sur le côté des charnières du produit, puis glissez-la vers le bas pour l'enclencher en place. En présence d'un espace, retirez et réajustez les supports latéraux.

3



Placez la garniture de porte longue sur le côté sans charnière du produit, puis glissez-la vers le bas pour l'enclencher en place. En présence d'un espace, retirez et réajustez les supports latéraux. Assurez-vous que la garniture ne dépasse pas au-dessus du couvercle supérieur.

4



Installations avec changement de côté des charnières uniquement :

Changez de côté les garnitures inférieures des côtés avec charnières et sans charnière sur la grille.

INSTALLATION DES GARNITURES ET DE LA GRILLE

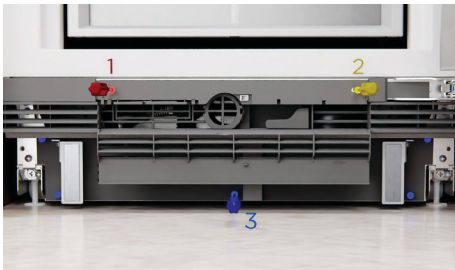
5



Installez la garniture d'interface utilisateur supérieure en tenant compte de l'emplacement de la charnière.

Ensemble d'installation H

6



Ouvrez le couvercle et alignez la grille sur le produit. Emboîtez la grille en place en commençant par la base. Serrez d'abord à la main la vis gauche supérieure, puis la vis droite supérieure. Installez les cinq vis restantes sur la grille pour la fixer.

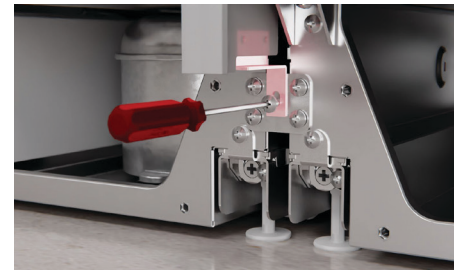
INSTALLATION DE LA GARNITURE CENTRALE (INSTALLATIONS DE PLUSIEURS PRODUITS UNIQUEMENT)

1



Placez la garniture entre les produits. Abaissez la garniture avant de l'enfoncer pour vous assurer que le support connecteur inférieur est dégagé de la grille. Glissez la garniture vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'emboîte dans le support supérieur.

2



Assurez-vous que le haut de la garniture touche l'alcôve avant de la fixer en utilisant la fixation fournie.

Ensemble de liaison A

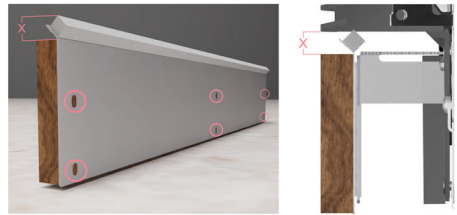
PRÉPARATION DU PANNEAU DE PLINTHE

1



Revérifiez la taille et les spécifications du panneau de plinthe. Reportez-vous à la page 13 pour plus de détails

2



● Emplacements des vis

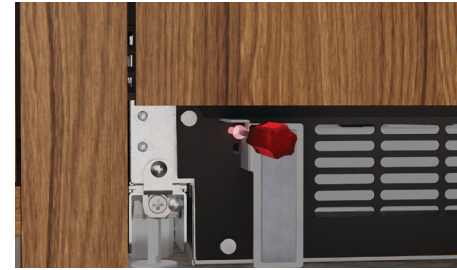
Mesurez la distance entre le plancher et le bas de la grille pour déterminer la position de la plaque de fixation de la plinthe.

Fixez la plaque de fixation de la plinthe, fournie dans l'ensemble de garniture, au panneau de plinthe.

Ensemble d'installation E

FIXATION DE LA PLINTHE

1



Desserrez les vis sur les deux supports d'ajustement de profondeur de la plinthe.

2



Glissez les deux supports d'ajustement de profondeur complètement vers l'avant et serrez légèrement les vis.

3



Fixez la plinthe aux supports d'ajustement de profondeur. Les aimants devraient se positionner automatiquement.

4



Poussez la plinthe pour la remettre à la profondeur souhaitée avant de la retirer. Si la profondeur de la plinthe est inférieure à 3 9/16 po (90 mm), fixez le bloc de mousse supplémentaire.

Serrez à la main les vis d'ajustement de profondeur et réinstallez le panneau.

FIXATION DE LA PLINTHE

5



Mesurez la distance entre le bas de la porte et la base du panneau de porte. Coupez le diviseur de débit à la longueur adéquate.

Ensemble d'installation D

6



Alignez le diviseur de débit sur la vis dans le bas de la porte, puis emboîtez-le en place. Fixez-le au panneau de porte en utilisant les vis fournies.

7



Coupez le joint d'étanchéité à la longueur adéquate et enclenchez-le sur le devant du diviseur de débit. Assurez-vous d'aligner les languettes sur le joint d'étanchéité et le diviseur de débit.

8



Sur l'interface utilisateur, maintenez la touche (≡) enfoncée pour quitter le mode installateur.

CONFIGURATION WI-FI

Votre appareil pourrait être connecté à votre réseau sans fil domestique et contrôlé à distance à l'aide de l'appli.

- Assurez-vous que votre réseau Wi-Fi domestique est activé.
- Des instructions étape par étape s'afficheront sur l'appareil et l'appareil mobile.
- La connexion de votre appareil pourrait prendre jusqu'à 10 minutes.

Sur votre appareil mobile :

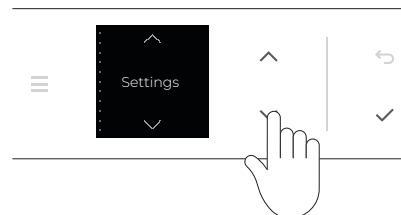
- 1 Téléchargez l'appli sur la page www.fisherpaykel.com/connect
- 2 Enregistrez-vous et créez un compte.
- 3 Ajoutez votre appareil et configurez la connexion Wi-Fi.

1



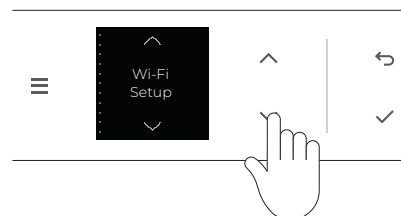
Appuyez sur ≡ pour afficher le menu.

2



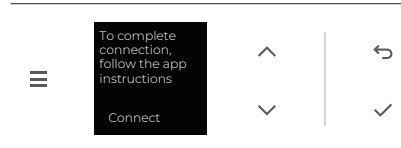
Appuyez sur v ou ^ pour faire défiler la liste et sélectionner **SETTINGS (RÉGLAGES)**.
Appuyez sur ✓ pour confirmer.

3



Appuyez sur v ou ^ pour faire défiler la liste et sélectionner **WI-FI SETUP (CONFIGURATION WI-FI)**. Appuyez sur ✓ pour confirmer.

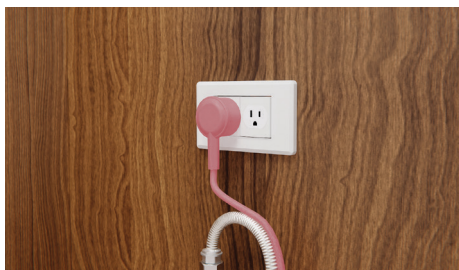
4



Ouvrez l'appli **FISHER & PAYKEL** sur votre appareil mobile. Suivez les instructions à l'écran.

RINÇAGE DU DISTRIBUTEUR D'EAU

1



Assurez-vous que les raccordements d'alimentation électrique et d'alimentation en eau ont été activés et ouverts.

2



Appuyez sur la plaque du distributeur d'eau et faites couler un total de 2 gallons d'eau.

Des résidus de carbone inoffensifs pourraient s'écouler avec l'eau lors de ce processus.

3



Lors de la distribution pendant de longues durées, une période d'arrêt avec alarme sonore pourrait survenir. Veuillez attendre 4 minutes avant de faire couler l'eau de nouveau.

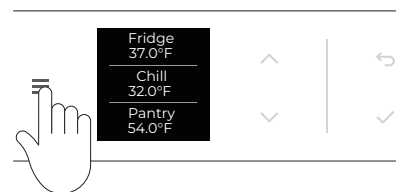
RINÇAGE DE L'APPAREIL À GLAÇONS

1



Assurez-vous que les raccordements d'alimentation électrique et d'alimentation en eau ont été activés et ouverts.

2



Appuyez sur  pour afficher le menu.

3



Appuyez sur  ou  pour faire défiler la liste et sélectionner ICE (GLAÇONS). Appuyez sur  pour activer l'appareil à glaçons.

4



Le processus de rinçage se termine après la production du premier lot complet de glaçons.

Nous recommandons de jeter ces glaçons, car ils pourraient être légèrement décolorés et contenir des résidus de carbone inoffensifs.

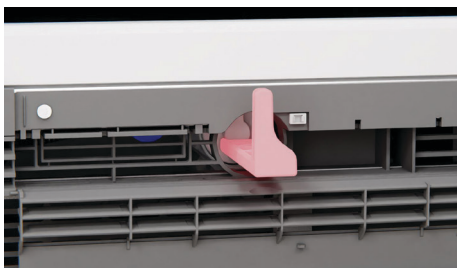
REEMPLACEMENT DU FILTRE À EAU

1



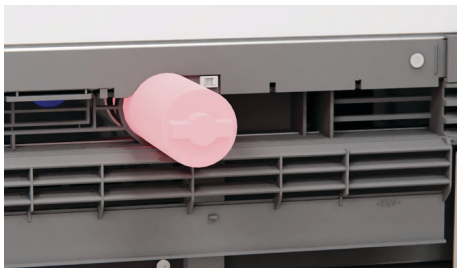
Poussez sur le rabat de la grille pour accéder au filtre. Tirez l'outil vers l'extérieur pour le retirer.

2



En utilisant l'outil de filtre, tournez le filtre de 90° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le déverrouiller et le retirer.

3



Retirez l'emballage. Assurez-vous que la poignée du filtre soit positionnée à l'horizontale et poussez entièrement vers l'intérieur. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller en place.

4



Emboîtez l'outil en place et poussez pour fermer le rabat de la grille.

LISTE DE VÉRIFICATION DE L'INSTALLATEUR

Le mode installateur a été désactivé

Tous les espaces de panneau et points de contact potentiels ont été vérifiés

Les pattes de nivellement ont été ajustées et enclenchées



Les tiges de limitation de charnière ont été installées, si nécessaire

Tous les couvercles sont en place

Toutes les garnitures ont été fixées à tous les points de fixation

Le produit est solidement fixé aux armoires

Si l'eau est ouverte, purgez l'eau avant la première utilisation

Remplir et conserver pour référence ultérieure :

Modèle

N° de série

Date d'achat

Acheteur

Adresse du détaillant

Nom de l'installateur

Signature de l'installateur

Entreprise d'installation

Date de l'installation

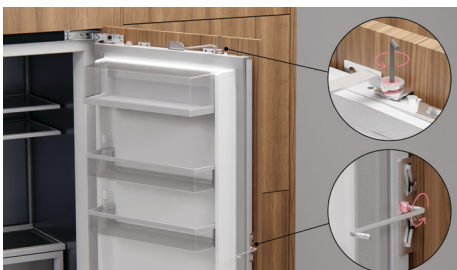
RETRAIT DU PRODUIT EN TOUTE SÉCURITÉ

1



Videz le contenu.

2



Retirez le diviseur de débit et le support de panneau avant de retirer toutes les vis latérales du panneau de porte, ainsi que la rondelle M8 et l'écrou. Soulevez le panneau vers le haut et l'extérieur pour le retirer.

3



Suivez les étapes du processus d'installation dans l'ordre inverse pour effectuer le retrait de l'alcôve. Assurez-vous de maintenir les portes fermées avec du ruban adhésif et de respecter les pratiques de manipulation sécuritaire.

FISHERPAYKEL.COM

© Fisher & Paykel Appliances 2023. Tous droits réservés.

Les modèles illustrés dans ce guide peuvent ne pas être disponibles dans tous les pays et sont sujets à modifications sans préavis.

Les caractéristiques de produit présentées dans ce guide s'appliquent aux modèles et produits spécifiques qui y sont décrits à la date de publication. Dans le cadre de notre politique d'amélioration en permanence de nos produits, ces caractéristiques peuvent être modifiées à tout moment.

Pour les plus récentes informations sur la disponibilité des modèles et des caractéristiques dans votre pays, veuillez visiter notre site Web ou contacter votre détaillant Fisher & Paykel local.